

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554_TJI_Grou\]](#) 107 Par volonté testamentaire

[1554_TJI_Grou] 107 Par volonté testamentaire

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Epitaphe de feu monsieur Budé, par G. M.
Incipit non modernisé Par volonté testamentaire

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

Ce document est une variation de :

[\[1568c_TJI_Bon\]](#) 151 Par volonté testamentaire

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\]](#) 105 Par volonté testamentaire

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\]](#) 109 Par volonté testamentaire

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\]](#) 108 Par volonté testamentaire est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne

Date 1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire <http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisation Numérisation totale

Transcription du poème

Texte

Par volonté testamentaire,
{D7r} Budé ordonna que de nuit
Sans torchø, ou autre luminaire,
Son corps fust en terre conduit,
A ce raison l'avoit induit,
Veu qu'à luy mesmø il a esté
Torche certaine par bon bruit,
Et resplandissante clarté.
Forme poétique Épitaphe

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 107

Foliotation D6v, D7r

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s) Réach-Ngô, Anne

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Le Theſor
Que l'heur mondain n'eſt rien que vanité.

*Epitaphe de feu monsieur de Langey
pris du Latin.*

Cy giſt vn corps, qui a eu le pouuoir
D'eſtre pareil en ſa viſ à trois dieux:
A Mars, en guerrꝯ, à Pallas, en ſçauoir,
Et à Mercurꝯ, à qui diroit le mieux.
Ces trois grans dieux de ſa gloirꝯ enuieux
Contre ſon nom menerent grand debat,
Diſans ainſi: Mort, noſtre nom ſ'abat
Si tu n'occis le Seigneur de Langey.
Non non, diſt Mort, puyſ qu'en terrꝯ il
vous bat
Au ciel ſera plus hault que vous rengé.

Autre pris du Latin.

Paſſant va, ie repoſe
Onques n'ay repoſé
Aumoins que ie repoſe
En ce tombeau poſé.

*Epitaphe de feu monsieur Budé.
par G. M.*

Par volonté testamentaire,

Budé

Des ioyeuses inuentions.

Budé ordonna que de nuit
Sans torchꝛ, ou autre luminaire,
Son corps fust en terre conduit,
A ce raison l'auoit induit,
Veu qu'à luy mesmꝛ il a esté
Torche certaine par bon bruit,
Et resplandissante clarté.

Epitaphe d'Erasmꝛ
par C. M.

Le grand Erasmꝛ icy repose,
Quiconque n'en sçait autre chose,
Aussi peu qu'une taupꝛ il void,
Aussi peu qu'une pierrꝛ il oyt

Epitaphe de messire Ian Oliuier Euesque
d'Angiers, pris du Latin.

Tra duit, ainsi qu'on dit, par B. M.
Vers Alexandrins.

Te veux tu enquerir, viateur, qui ie suis?
I'ay antrefois esté: mais plus estre ne puis.
Me venez tu demander que ie fais? ie pourris
En la terrꝛ, ou les vers de ma chair ie nourris
T'enquiers tu pl⁹ auât? le fuz, s'il le faut dire
Nommé Ian Oliuier, de tous pecheurs le pire
Tu